



## مذكرة تفاهم

### بين

## الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

## وزارة الخارجية والتجارة الدولية وشؤون العبادات لجمهورية الأرجنتين

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة الخارجية والتجارة الدولية وشؤون العبادات لجمهورية الأرجنتين المشار إليهما فيما بعد "بالطرفين"،  
رغبة في تنمية وتعزيز التعاون بين الدول العربية الأعضاء في جامعة الدول العربية وجمهورية الأرجنتين في المجالات السياسية، الاقتصادية، العلمية والثقافية،  
واقتراناً بان تبادل وجهات النظر في المسائل ذات الصلة بالأجندة الدولية والأجندات الإقليمية الأخرى يحقق المنفعة المتبادلة، ويسهم في بناء السلم والأمن الدوليين.  
فقد اتفقا علي ما يلي:

### أولاً: التشاور:

**المادة الأولى:** يعمل الطرفان علي التشاور بشكل منتظم لتبادل وجهات النظر في المسائل الدولية والإقليمية ذات الاهتمام المشترك.

**المادة الثانية :** تتعلق المشاورات بالموضوعات التالية:

- تقييم العلاقات بين الدول العربية الأعضاء في جامعة الدول العربية وجمهورية الأرجنتين في المجالات السياسية والاقتصادية، التجارية، العلمية والثقافية.
- تبادل الأفكار حول سبل وطرق تقوية وتوسيع هذه العلاقات.
- تبادل وجهات النظر حول القضايا المطروحة علي الأجندة الدولية والأجندات الإقليمية وتنسيق المواقف في إطار الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة خاصة في المسائل المتعلقة بحفظ السلم والأمن الدوليين والتنمية.

**المادة الثالثة:** تعقد هذه المشاورات سنوياً بين الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير الخارجية والتجارة الدولية وشؤون العبادات لجمهورية الأرجنتين أو بين ممثليهما المفوضين، وذلك بالتناوب في وزارة الخارجية والتجارة الدولية وشؤون العبادات لجمهورية الأرجنتين وفي مقر الأمانة العامة للجامعة العربية.



**المادة الرابعة:** يوافق الطرفان على إخطار كل منهما الآخر من خلال القنوات الرسمية بإشعار قبل وقت كاف لتحديد مستوى التمثيل ، تاريخ ومكان وجدول أعمال هذه المشاورات.

#### ثانيا : التعاون :

**المادة الخامسة :** يقوم الطرفان بتطوير الحوار والتعاون وتبادل المعلومات في المجالات السياسية والاقتصادية والعلمية لتقوية وتعميق علاقات الصداقة فيما بينهما في كافة المجالات.

**المادة السادسة:** يقوم الطرفان بالتعاون في المجالات الثقافية وخاصة فيما يتعلق بتشجيع حوار الحضارات والثقافات.

#### ثالثا: النفاذ – التعديل – الإلغاء

#### **المادة السابعة:**

تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها  
يجوز تعديل هذه المذكرة من قبل أي من الطرفين بموجب إخطار كتابي للطرف الآخر من خلال القنوات الدبلوماسية حول رغبته في إلغاء المذكرة ، وينتهي العمل بها بعد ستة أشهر من تاريخ الإخطار.

حررت في بيونس ايرس بتاريخ **2005/5/6** من نسختين أصليتين باللغات العربية والاسبانية والانجليزية وكلا النسختين لهما ذات الحجية.

عن

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

عمرو موسى

الأمين العام

عن

وزارة الخارجية والتجارة الدولية وشؤون  
العبادة لجمهورية الأرجنتين

د. رفاييل بيبلسا

وزير الخارجية

والتجارة الدولية وشؤون العبادة